

DH. İUM

23015

ML İUM

1333

21

16
(901)

23015

T.C. BAŞBAKANLIK OSMANLI ARŞİVİ DAİRE BAŞKANLIĞI	
Tasnifin Cinsi:	DH. İUM
Tarihi:	1333. R. 13
Vesika Adedi:	21 / 28
Dosya No.:	E 91
Vesika No.:	69
Orjinal Kayıt/ Tasnif No.:	
Depo No.:	
Oda No.:	
Blok No.:	

داخلیه نظامی

بطلان قلمه تاریخ ورودی				میثقی	مسودی	اوراق عمومی نومرودی
مقابله ایدانار			۲			
			دوت دولت صنی سلفند نظام	تاریخ تمیز	تاریخ تسوید	قلم نومرودی
				۸	۸	۹۶۸

ایضا طبعه شده است و کتب موجود در آنجا
 در قلمخانه کتبی و کتب نفیسه
 در قلمخانه کتبی و کتب نفیسه
 در قلمخانه کتبی و کتب نفیسه
 در قلمخانه کتبی و کتب نفیسه
 در قلمخانه کتبی و کتب نفیسه

۸
 ۸

تاریخ نظامی

دو کج

3
(2v1k)

بروت و قد کده

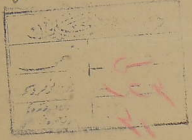
DH. ium

قار توم
اداره

ماده:

دستخده تا بینه ده تا موسسه دره بندیه بن بینه هاندر افواه ارض نزل دادله بصره مقدمه

اولیات نومروسی	عمومی دوسیه نومروسی	اوراق عمومی قید نومروسی		مر بوطاتی		تاریخ سوقی	مر سل الیهی
		رقم	تاریخ	جنسی	قید نومروسی		
	۵۷۸۸	۱۱۵	۱۱۵				



۵۷ / ۱۱۵

۵۷ / ۱۱۵

رقم
تاریخ
جنسی
قید نومروسی

بروت و قد کده

طارتون
اوره عمومي

موسوي لک ټيډيکاليف سټد عالميک ټولنو ودم ايرلسي

دوسيد نوډسي

<<

Dh. ium

²
(2v.k)

٤٩١

68



ردیف پرونده

۱۶

کتاب نفی موشکرمه بدنه و قفسه ه تیل
تایم ایله خراج اولون و اولونا مقارن
مقداریه دان

قانون پرونده
اردو معنی

DH. ium

E91/69

1
(2mk)

Expédition en Réimpression

No.

Date. H. M.

Signature

Date. H. M.

Signature

No.

Date. H. M.

Signature

Voie

Indications éventuelles.

Il n'y a rien
à payer
au porteur

تلفیظ



No Bourse

Bureau intermédiaire

Date

Signature

Date

Signature

No.

Date

Signature

Voie

Indications éventuelles.

ملحقه اسم المراسل وتركيه
REPERMEUSE

Dans les télégrammes imprimés, le premier nombre après le nom du lieu d'origine est un numéro d'ordre.
le second indique le nombre des mots taxés, les autres indiquent le « 10/10 », l'heure du départ.

تلفیظی
فصلی
حکومتی
مکتوباتی
عمومی
شخصی
مکتوباتی
عمومی
شخصی
مکتوباتی
عمومی
شخصی
مکتوباتی
عمومی
شخصی

مکتوباتی
عمومی
شخصی
مکتوباتی
عمومی
شخصی
مکتوباتی
عمومی
شخصی
مکتوباتی
عمومی
شخصی
مکتوباتی
عمومی
شخصی

مکتوباتی
عمومی
شخصی
مکتوباتی
عمومی
شخصی
مکتوباتی
عمومی
شخصی
مکتوباتی
عمومی
شخصی
مکتوباتی
عمومی
شخصی

Il n'y a rien
à payer
au porteur

مبلغ واریز
نظریاتی ۳۳

No. Date H M Signature	No d'ordre Bureau intermédiaire Date H M Signature
---------------------------------	--



De Voie No Mois Date M S
 مخرج شماره عدداً تاریخ ساعت ماه سال
 طریق اشارات

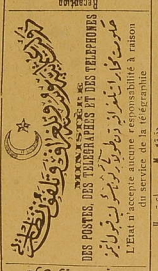
موصوفه امداد و مخارج خدمه كره تلوينيه و عائله كره تلوينيه
 رض ايجون حاجه اتمه رضاي در دست امداد است بوسيله اوسه
 محالستلا كره بيمانه هجاهه كره تلوينيه در كره تلوينيه بوسيله اوسه
 در كره تلوينيه كره تلوينيه كره تلوينيه كره تلوينيه كره تلوينيه
 در كره تلوينيه كره تلوينيه كره تلوينيه كره تلوينيه كره تلوينيه
 در كره تلوينيه كره تلوينيه كره تلوينيه كره تلوينيه كره تلوينيه
 در كره تلوينيه كره تلوينيه كره تلوينيه كره تلوينيه كره تلوينيه
 در كره تلوينيه كره تلوينيه كره تلوينيه كره تلوينيه كره تلوينيه
 در كره تلوينيه كره تلوينيه كره تلوينيه كره تلوينيه كره تلوينيه

Dans les télégrammes imprimés, le premier nombre après le nom du lieu d'origine est un numéro d'ordre
 Le second indique le nombre des m-s taxés. Les autres désignent la « date ». Il n'y a rien à payer au porteur.

نمبر و پستخانه

Il n'y a rien à payer au porteur

No d'ordre Bureau intermédiaire
 No Date H M
 Signature
 No Date H M
 Signature



De No Date H M
 Voie Indications éventuelles
 No Date H M
 Signature

۱۰۰۷
 ۱۰۰۸
 ۱۰۰۹
 ۱۰۱۰
 ۱۰۱۱
 ۱۰۱۲
 ۱۰۱۳
 ۱۰۱۴
 ۱۰۱۵
 ۱۰۱۶
 ۱۰۱۷
 ۱۰۱۸
 ۱۰۱۹
 ۱۰۲۰
 ۱۰۲۱
 ۱۰۲۲
 ۱۰۲۳
 ۱۰۲۴
 ۱۰۲۵
 ۱۰۲۶
 ۱۰۲۷
 ۱۰۲۸
 ۱۰۲۹
 ۱۰۳۰
 ۱۰۳۱
 ۱۰۳۲
 ۱۰۳۳
 ۱۰۳۴
 ۱۰۳۵
 ۱۰۳۶
 ۱۰۳۷
 ۱۰۳۸
 ۱۰۳۹
 ۱۰۴۰
 ۱۰۴۱
 ۱۰۴۲
 ۱۰۴۳
 ۱۰۴۴
 ۱۰۴۵
 ۱۰۴۶
 ۱۰۴۷
 ۱۰۴۸
 ۱۰۴۹
 ۱۰۵۰

(۱۰۰۷) نمبر اول مورتل
 Dans les télégrammes imprimés, le premier nombre après le nom du lieu d'origine est un numéro d'ordre, le second indique le nombre des mots taxés, les autres chiffres la date et l'heure du départ.

١٧٧٢



٦



٩١٥

دوسرے مالہ محمد امین
کراچی

ادارہ صحافت
۳

۱۹۵۹

مکتبہ عربیہ اسلامیہ
ادارہ صحافت

۱۹۵۹

۱۹۵۹

داخلیه نظامی

بطالانک قلعه تاریخ ورودی	میهنی	مسودی	اوراق عمودی نوسروسی
مقابلہ ابدنلر	۱۶	۱۶	۶۶۸۰

دو کتہہ تابعیت کی دوسرے حصہ ۸۸ تاریخ ۱۶ ۱۶

دو کتہہ قیدیوں کی تاریخ ۱۶

W 98

W 98

Dhium

7

E 91/63



Il n'y a rien à payer au porteur.

Expédition en Réceptionne
Date: 12/11/04
Signature: [Handwritten Signature]

امداد اشخاص
تاریخ: 12/11/04
نوع: [Handwritten]



No d'ordre: [Blank]
Bureau intermédiaire: [Blank]
Date: [Blank]
Signature: [Blank]

آمره افسردامی
راساله مرکزی
تاریخ
ملاحظات
باجورد اشخاصی

No: [Blank]
Mots: [Blank]
Indications spéciales: [Blank]

Rate: [Blank]
M: [Blank]
S: [Blank]

نومردان: [Blank]
تاریخ: [Blank]
ملاحظات: [Blank]

مخرج: [Blank]
طریق: [Blank]

کامیابی بفرستد...
موسسه...
تاریخ...
ملاحظات...
باجورد...
تاریخ...
ملاحظات...
باجورد...
تاریخ...
ملاحظات...
باجورد...

Dans les télégrammes imprimés, le premier nombre après le nom du lieu d'origine est un numéro de suite, le second indique le nombre des mots. - In telegrams, the first number after the name of the place of origin is a serial number, the second indicates the number of words.

۵۰۰۰

مبلغ کل مبلغ

Il n'y a rien
à payer
au porteur



تاریخ تسلیم

No. d'ordre	No. de l'avis
تاریخ	تاریخ
مبلغ کل مبلغ	مبلغ کل مبلغ
تاریخ	تاریخ
مبلغ کل مبلغ	مبلغ کل مبلغ
تاریخ	تاریخ
مبلغ کل مبلغ	مبلغ کل مبلغ
تاریخ	تاریخ

POSTES DES ÉTATS UNIS ET DES TERRES
 DES INDIENS
 LE PAYS N'assume aucune responsabilité à raison
 du service de télégrammes

De _____

No _____

Mots _____

Route _____

Indications éventuelles _____

صفا راه رولر محکم مسون ولور کله ولار و صفا راه صفا راه آلفه کله کله
 السان کله و صفا راه ایمان اوله بی لفر صفا راه صفا راه اوله
 صفا راه صفا راه صفا راه صفا راه صفا راه صفا راه صفا راه

۱۰۰۰
 ۱۰۰
 ۱۰۰

مبلغ کل مبلغ ارسال و کله
 (۸۰۷) کله کله مبلغ
 Dans les télégrammes imprimés, le premier nombre après le nom du lieu d'origine est un nombre d'ordre, le second indique le nombre des mots taxés, les autres désignent la date et l'heure du dépôt.

داخلیه نظامی ۱ داره عمودیه

بطلان قلمه تاریخ ورودی				میضی	مسودی	اوراق عمومی نومرایی
مقابله انداز	۵۰	۵۰	بیروت ولایت تنگ	تاریخ تمویذ	تاریخ تمویذ	قلم نومرایی
				۵۰	۵۰	۱-۱۵۴

۲. ب سدی مو ویر قلم قدسه
 جوید و دونه ایجا بیج اییدم
 قدرین تلف

~~مو ویر قلم قدسه~~
 ۲. ب سدی مو ویر قلم قدسه
 ۵۰

۵۰

۵۰

سجل اقصیٰ ایشیہ
عمر اوقاف

۵۶ ۴۴
۶۷ ۷۷
۴۱ ۷۵
۱۷۵ ۷۵۱
۱۶۵ ۱۱۹
۱۷۴ ۴۹۱
۴۸۸ ۷

عمر اوقاف
۱۱۹

۱۵۴

بروسہ
جعفریہ (ایفوق لاسہ)
عی صیدہ (ایفوق لاسہ)
حصارہ (۱۷ اقصیٰ اوقاف ایشیہ)
لاہورہ
طراہ
صہرہ

(ایفوق لاسہ)
(ایفوق لاسہ)
(۱۷ اقصیٰ اوقاف ایشیہ)

بھارت میں سولہ سو اوقاف
بھارت میں سولہ سو اوقاف (بھارت میں سولہ سو اوقاف)
بھارت میں سولہ سو اوقاف (بھارت میں سولہ سو اوقاف)
بھارت میں سولہ سو اوقاف (بھارت میں سولہ سو اوقاف)
بھارت میں سولہ سو اوقاف (بھارت میں سولہ سو اوقاف)

بھارت میں سولہ سو اوقاف
بھارت میں سولہ سو اوقاف
بھارت میں سولہ سو اوقاف
بھارت میں سولہ سو اوقاف
بھارت میں سولہ سو اوقاف

کند تکلیفند بقیه

اشرف المله

تبدیل نامصیت این ن
از

قدسی شریفیه ۴۸۵۴

۱۶۹۹

۸۷۴

یا فیه

۲۵۰

۷۰۰

۴۰

۲۵۰ [نام و مشخصات دولتی سند]

خلیله

۹۶

بقیه کتب

قالا

ذی

عده

۸۰

بسم کتب

قالا

ذی

برالسنده

۶۱

۵۳۵۱

۱۹۶

۸۵۱

۱۸۲

۴۸۷

مکتوبه
شماره ۱۰۰۰۰۰۰۰

۱۰۰

رابطه نظامیه



Il n'y a rien à payer au porteur

Direction
 Direction des Télégraphes et des Téléphones
 DES POSTES DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES
 مکتوبه برای ارسال در شبکه تلگرافیه
 Droit d'accès au service de la télégraphie
 مکتوبه برای ارسال در شبکه تلگرافیه

Date: H M
 Signatures:

۱- شماره احوالنامی
 ۲- واسطه مکتوبی
 ۳- تاریخ
 ۴- دوره ساعت
 ۵- نام و نام خانوادگی

De: M. د. م. صاحب
 No. شماره
 Route. راه
 Indications éventuelles.

Direction Générale. اداره کل
 شرح مکتوبه:

تاریخ ۱۳۰۲ / ۰۵ / ۰۵
 شماره ۱۰۰ / ۰۵ / ۰۵
 مکتوبه برای ارسال در شبکه تلگرافیه
 در تاریخ ۱۳۰۲ / ۰۵ / ۰۵
 در تهران
 در شبکه تلگرافیه
 در تهران
 در شبکه تلگرافیه
 در تهران

Dans les télégrammes imprimés, le premier nombre après le nom du lieu d'origine est un numéro d'ordre, le second indique le nombre des mots taxés, les autres désignent la date et l'heure du départ.

Handwritten text in a box, possibly a stamp or official record, with some illegible characters.

154



Handwritten signature or name, possibly "Khalid" or similar, with a flourish.



Handwritten text, possibly a date or reference number.

Handwritten text, possibly a name or title.

Handwritten text, possibly a date or reference number.

Handwritten text, possibly a name or title.

Handwritten text, possibly a date or reference number.

TELEGRAMME



تلفرافنامه

دولت علیه عثمانیه تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'Etat n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف مساملاکتون دولای مسئولیت قبول ایتیم
[مکتوبه ۱۰۸]

Retransmission ou Expédition		تکرار کتبیه و یا سونق		RECEPTION		آخذ	
شماره ارسال N° d'expédit.	کتبیه ارسال transmis à	Date	تاریخ	مأمور امضاء Signature de l'employé	مأمور امضاء Signature de l'employé	تاریخ	واسته مرکزی Reçu de
۱۰۸	۱۰۸	۱۳۰۵	۱۳۰۵	۱۳۰۵	...

De: فردی موردي

N°: ۲۴۷۹۰ تاریخ

Voie: ... اشارت عثمانیه

بسم الله الرحمن الرحيم
 در مورد رسیدن ۸ | ۱۷ | ۱۳۰۵ | در مورد باقیمانده کی مورادان نفر قدس
 شریفه قدر تا بقیه عثمانیه به دولت اجماع ۹۷۷ یابرد طی استیضاح ۱۳۰۵
 و ۱۰۲۲ یابرد طبرستان عماره ۱۸۹۶ که همب ۴۰۱۴ نفوس مرا همبسته اجماع
 ۱۲۱ کانتونان تظلم تا بقیه قدر ۱۲۸۵ کتبیه اجماع ایستاد دست اجماع
 ۱۰۰ کارنامه کافی ۱۳۰۵ همب بوله فخر و احوال همب کتبیه و تغییر و بی قدر بولنگ
 با کتبیه کتبیه ندرت در بقیه تصحیح کتبیه ایستاد بولنگ بولنگ
 موقوفه موقوفه الزجهه مصروفات بقیه ۱۳۰۵ اولم جعفر
 ۲۲ - ۱۱ - ۱۰

مصرف بودجه

اداره محمد رضا
۱۰۰۵۴

داخله نظامی اردو ہجری

بطا اٹک قلم تاریخ ورودی			میسری	مسودی	اوردان عمومی نومبروی
مقابہ ایدتک	۱۵	۱۵	تاریخ قبض	تاریخ تسویہ	قلم نومبروی
			۱۵	۱۵	۱۰۸۹۶ ۹۰۱۵۶

بروز دلائیہ دکر زلف نقرتہ


بروزہ ذی ۱۰ سالہ
قد ۱۰ سالہ
مہرورد تہی تا بیہ
مہلک ختہ تا تقریبہ قولہ ردوم امین
سقطہ برتہ سے منقوی اضلاع سے مذکورہ تاریخ
ولقبہ امینک اعراضہ بیہ ہوائتہ ولسی
قیم

TELEGRAMME  تترافسه

دولت علیہ عثمانیہ تتراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'Etat n'accepte aucune responsabilité à raison de service de la télégraphie

Remission ou Expédition			RECEPTION			
تکرار کیدہ ویا سبق			اشد			
No d'expédition	کشیده اولتان transmis à	Date	مأمور امضای Signature de l'employé	Date	واسطه مرکزی Bure de	شماره کومروسی No d'ordre
100	دقیقه 10	1878		دقیقه 10	فرد	11
Pour			موردی			
Date			کالت			
Indic. Eventuelles			اشارت عمدتہ			

دولت علیہ عثمانیہ تتراف اداره سی
 لا مسئولیت در خصوص خدمات تتراف
 در خصوص خدمات تتراف
 در خصوص خدمات تتراف
 در خصوص خدمات تتراف
 در خصوص خدمات تتراف
 در خصوص خدمات تتراف

TELEGRAMME



تلگرافنامه

دولت علیہ عثمانیہ تلگراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'Etat n'accepte aucune responsabilité à raison de service de la télégraphie.

دولت تلگراف معاملاتدن دولان مسؤلیت قبول ایتمز
[تاریخ: ۱۸۸۰]

Retransmission ou Expédition			تکرار کئیده ویا سون		RECEPTION				اخذ	
سوق نومروسی No d'expédition.	کئیده اولغان میزگیز transmis à	Date	تاریخ	مأمور امضاسی Signature de l'employé	مأمور امضاسی Signature de l'employé	Date	تاریخ	واسطه مرکزی Bureau de	سوق نومروسی No d'ordre	
		دقیقه				دقیقه				
		H. M.				H. M.				

De _____ Pour _____ موردي _____

No _____ Mols _____ Date _____ H. _____ M. _____ ساعت _____ دقیقه _____ تاریخ _____ کلت قریب _____

Voie _____ Indic. Eventuelles _____ اشارت محتمله _____

موسولرہ عثمانیہ اولور افریقا مراجعت اولور
 انی یازدی الی دمامم و غیر محام دولتہ
 حارس جفاہ موسولرہ انی یازدی دور کوز الی لغت
 اولور انحر موسولرہ بیروز افراج ایستاد نام
 ادع کوز در عمارت ایورک و جلیله محام دولتہ
 مسجود موسولرہ در حقہ انی لغتہ تبدل یالیت
 افریقا مراجعت ایستاد کلاہ و کوز انان کوز قاری
 قاریہ در تبدل یالیت مراجعت ایستاد موسولرہ کوز

TELEGRAMME



تلغرافنامه

دولت علیه عثمانیه تلغراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

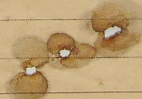
L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie.

هولت تلغراف ممالک عثمانیه دولتیه مسؤلیت قبول ایتمز
[1878]

Retransmission ou Expédition		تکرار کشیده یا سوق		RECEPTION				اخذ	
No d'expédition	کشیده اولان نمبرکتیز transmis à	Date	تاریخ	مأمور امضای Signature de l'employé	مأمور امضای Signature de l'employé	Date	تاریخ	واسطه برکس Reçu de	نمبر دولتی No d'ordre
		H. M.				H. M.			

De _____ Pour _____ موردی _____
 N° _____ Mois _____ Date _____ H. ساعت _____
 M. دقیقه _____ تاریخ _____ کلمات _____
 Voie _____ Indic. Eventuelles _____ اشارت جمله _____
 لریق _____

بسم و بی السببه ادر الی موسسه اولهت قنده
 صفارلار الی مسخره نامه ابراهیم ابراهیم
 لکیر لول کندن حلال ایشد اولدو
 خدی سلطان
 دولت



سازمان اسناد و کتابخانه ملی

اداره اسناد و کتابخانه ملی

۱۰۸۹۴

سال ۱۳۶۹

فهرست



DH. idm

E31/69

20